

www.islesurlasorguetourisme.com

Ein Land des Weins
A land of wine
Une terre de vins

Châteauneuf de Gadagne

ISLE SUR LA SORGUE TOURISME



VINS NATURELS BIOLOGIQUES & BIODYNAMIQUES

DOMAINE DES GARRIGUETTES

Ouvert du lundi au samedi de 14h30 à 19h. En dehors de ces horaires, possibilité sur rendez-vous au 06 31 39 39 20.

Accueil de groupe pour la visite de vignoble à caveslement@gmail.com.

www.domainedesgarriguettes.com

437 Chemin des Aigardens
84470 Châteauneuf-de-Gadagne

Le clos des Saumans

Domaine de la Chapelle

Salle des fêtes L'Arbousière

Départ chemin de randonnée (non balisé)

Cimetière de Campbeau

Avignon

Rte d'Avignon

Plateau 920 906

Centre 920 906

SNCF

Le Thor L'Isle-sur-la-Sorgue

Rte du Thor

Le Thor L'Isle-sur-la-Sorgue

Domaine Valmont Perrony

Domaine Fontségugne

Tennis & Padel

Akwaba

Domaine des Garriguettes

Caumont

Domaine des Garriguettes

Cimetière de La Traverse

Le Thor L'Isle-sur-la-Sorgue

LE PAYS D'ETER SUR LA VIE PUBLIQUE



Dégustation dans les domaines

- Local wine tasting**
Verkostung auf den Weingütern
- Domaine de la Chapelle**
1478 Avenue Voltaire Garcin
04 90 22 46 61
www.domainedelachapelle.net
- Domaine Clos des Saumans**
510 Chemin des Saumans
04 90 22 42 75
www.leclosdesaumans.com
- Domaine des Garriguettes**
437 Chemin des Aigardens
06 31 39 39 20
www.domainedesgarriguettes.com
- Château de Fontségugne**
122 Chemin des taillades
06 10 63 67 04
www.fontsegugne.com

Lieu culturel

Akwaba
Lieu culturel et scène de concert/spectacle, Akwaba propose, tout au long de l'année, une programmation variée qui met en lumière de nombreux artistes, musiciens, photographes, graphistes, peintres et graveurs.
Plus d'infos sur akwaba.coop.
500 Chemin des Matouses - 84470 Châteauneuf-de-Gadagne
Cultural venue: Akwaba
A cultural venue and concert/performance hall, Akwaba offers a varied programme all year long, showcasing a wide range of artists,



musicians, photographers, graphic designers, painters and graffiti artists. For more information, visit www.akwaba.coop. 500 Chemin des Matouses - 84470 Châteauneuf-de-Gadagne.

Kulturort: Akwaba
Als Kulturort und Konzert-/Showbühne bietet Akwaba das ganze Jahr über ein abwechslungsreiches Programm, das zahlreiche Künstler, Musiker, Fotografen, Grafiker, Maler und Graffiti-Künstler ins Rampenlicht rückt. Weitere Informationen unter akwaba.coop. 500 Chemin des Matouses - 84470 Châteauneuf-de-Gadagne.

Départ de randonnées

Trois circuits de randonnées sont à votre disposition afin de découvrir le patrimoine naturel et le terroir. Balisage jaune, bleu ou rouge. Plan disponible dans le bureau d'informations touristiques de Châteauneuf de Gadagne.
Starting point for hikes: You can choose from three hiking trails that will let you discover the natural heritage and local terroir. Yellow, blue and red signposts. Map available from the Châteauneuf-de-Gadagne tourist information office.
Startpunkt für Wanderungen: Es stehen Ihnen drei Wanderwege zur Verfügung, auf denen Sie das Naturerbe und die Region entdecken können. Gelbe, blaue oder rote Markierungen. Plan im Touristeninformationsbüro von Châteauneuf de Gadagne erhältlich.

Jours de marché

Petit marché de proximité : de novembre à mars, tous les mardis soirs (Place du Félibrige).
Marché des producteurs : d'avril à octobre, tous les mardis de 17h à 19h (Plateau de Campbeau).
Market days:
Small local market: From November to March, every Tuesday evening (Place du Félibrige).
Farmers' market: From April to October, every Tuesday from 5 to 7 pm (Plateau de Campbeau).

Tage des Marktes:
Kleiner Markt in der Nähe: Von November bis März, jeden Dienstagabend (Place du Félibrige).
Markt der Produzenten: Von April bis Oktober, jeden Dienstag von 17:00 bis 19:00 Uhr (Plateau de Campbeau).

Pour toute question, rapprochez-vous de votre Office de Tourisme :

If you have any questions, please contact the Tourist Office:
Bei Fragen wenden Sie sich bitte an Ihr Fremdenverkehrsamt:

ISLE SUR LA SORGUE TOURISME
Place de la Poste
84470 Châteauneuf-de-Gadagne
04 90 38 04 78
www.islesurlasorguetourisme.com

Visitez également nos autres villages : L'Isle sur la Sorgue, Le Thor, Saumane de Vaucluse et Fontaine de Vaucluse

Also feel free to visit other villages in the area such as: L'Isle sur la Sorgue, Le Thor, Saumane de Vaucluse et Fontaine de Vaucluse

Besuchen Sie auch unsere anderen Dörfer: L'Isle sur la Sorgue, Le Thor, Saumane de Vaucluse und Fontaine de Vaucluse

Suivez nous :
Follow us
Folgen Sie uns

Partagez vos moments avec #islesurlasorguetourisme
Share your special moments with #islesurlasorguetourisme
Teilen Sie Ihre Momente mit #islesurlasorguetourisme

Découvrez nos villages !
Visit our villages in Provence!
Besuchen Sie unsere Dörfer in der Provence!



l'Oréliane
CHAMBRES D'HÔTES EN PROVENCE

Au cœur de la Provence, Christine & Dominique vous ouvrent les portes de leur maison d'hôtes avec piscine et jardin à Châteauneuf-de-Gadagne.



215 rue du Baron, 84470 Châteauneuf-de-Gadagne
www.loreliane-en-provence.com
06 76 83 76 11

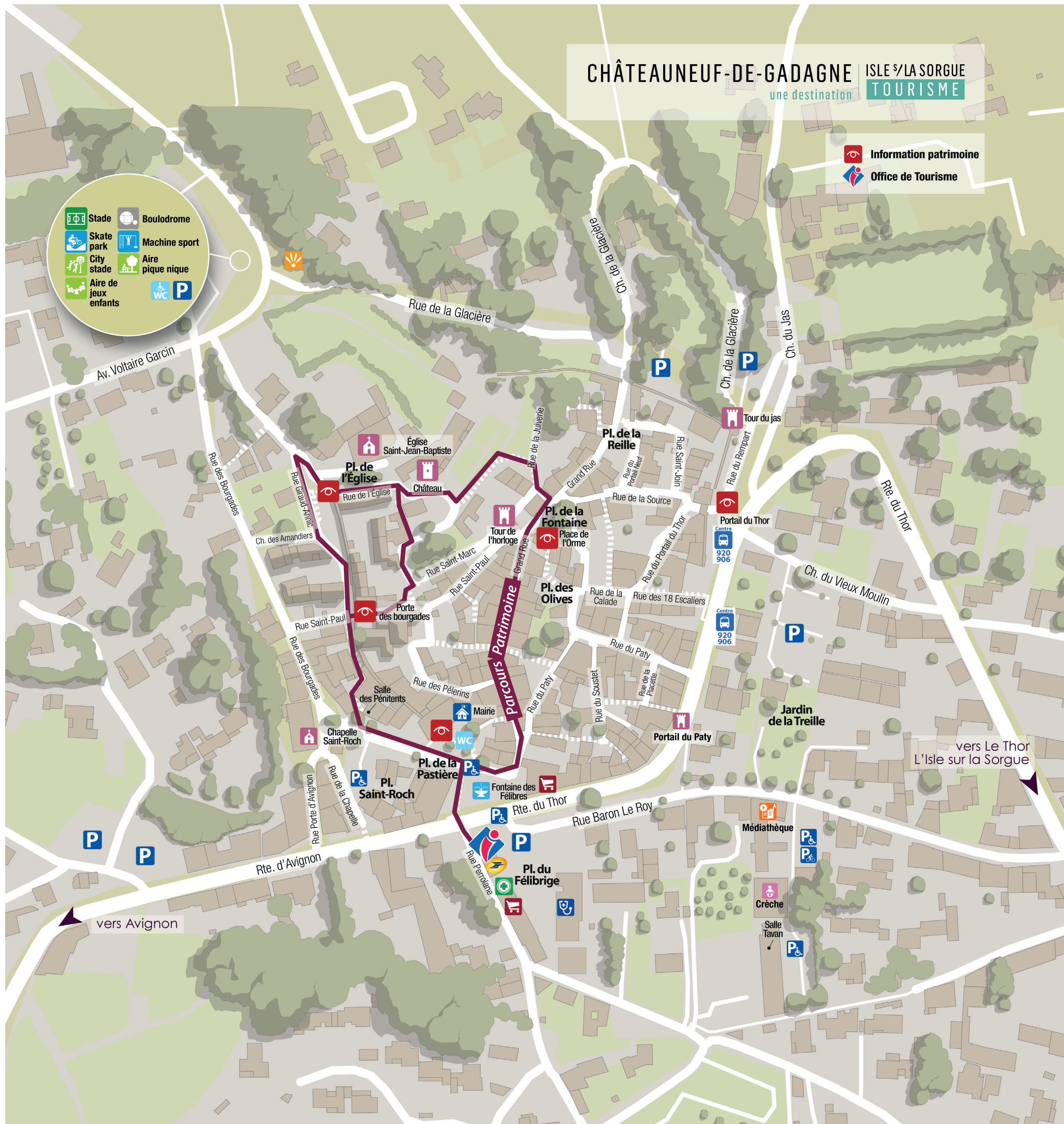


CAMPING EN PROVENCE

Situé au milieu des vignes et des oliviers à Châteauneuf-de-Gadagne, le Camping Fontisson vous permet de camper ou vous héberger en toute simplicité, d'avril à septembre.



www.campingfontisson.com
1125 Rte d'Avignon, 84470 Châteauneuf-de-Gadagne
04 90 22 59 77



Châteauneuf-de-Gadagne offre une vue imprenable sur les Monts de Vaucluse, le Mont Ventoux et le massif du Luberon. Ce village perché à l'âme provençale et au caractère bien trempé est construit en amphithéâtre sur le versant oriental de la colline séparant la vallée du Rhône et le département Vaucluse.

Châteauneuf-de-Gadagne offers breathtaking views of the Vaucluse Mountains, Mont Ventoux and the Luberon massif. This hilltop village with a Provençal soul and strong character was built like an amphitheatre on the eastern slope of the hill separating the Rhône valley from the Vaucluse department.

Châteauneuf-de-Gadagne bietet einen atemberaubenden Blick auf die Monts de Vaucluse, den Mont Ventoux und das Luberon-Massiv. Dieses hochgelegene Dorf mit provenzalischer Seele und starkem Charakter ist wie ein Amphitheater am östlichen Hang des Hügels gebaut, der das Rhône-tal und das Département Vaucluse voneinander trennt.

Un peu d'histoire

Ancienne cité de bucherons, les premières traces datent d'environ 2000 ans. De son riche passé historique, Châteauneuf-de-Gadagne présente encore des éléments de remparts dont quelques portes. Le château, édifié vers 1150, considéré comme l'un des plus beaux de la région subsiste à travers quelques vestiges. Abandonné par les Galléan-Gadagne à la Révolution, il fut démantelé petit à petit par les habitants qui s'en servirent de carrière. Le cœur du village, perché sur sa colline, a également le charme des cités cernées par ses remparts du XII^e et XIV^e siècles, qui encerclent le château des anciens ducs de Gadagne.

A little history: Châteauneuf-de-Gadagne was once a lumberjack camp; its origins date back around 2,000 years. The village still has some parts of its ramparts, including a few gates, as testimony to its rich history. Only a few vestiges remain of the castle, which was built circa 1150 and was once considered one of the most impressive in the region. Abandoned by the Galléan-Gadagne family during the French Revolution, it was gradually dismantled by local residents, who used it as a quarry. The heart of the village is perched on a hill, boasting the charm of a town surrounded by 12th- and 14th-century ramparts, which encircle the castle of the former Dukes of Gadagne.

Ein bisschen Geschichte: Als ehemalige Holzfällerstadt reichen die ersten Spuren etwa 2.000 Jahre zurück. Von seiner reichen historischen Vergangenheit weist Châteauneuf-de-Gadagne noch Teile der Stadtmauer auf, darunter einige Tore. Das um 1150 erbaute Schloss, das als eines der schönsten der Region gilt, ist noch in wenigen Überresten erhalten. Es wurde von den Gadagniens während der Revolution aufgegeben und nach und nach von den Einwohnern abgebaut, die es als Steinbruch nutzten. Der auf einem Hügel gelegene Dorfkern hat ebenfalls den Charme einer Stadt, die von ihren Stadtmauern aus dem 12. und 14. Jahrhundert umgeben ist, die das Schloss der ehemaligen Herzöge von Gadagne umschließen.

Circuit découverte du village

Places ombragées, tonnelles de glycines, dédales de ruelles au cœur du village mènent le promeneur à la découverte des vestiges d'un village authentique. Suivez le parcours patrimoine, et découvrez les vestiges du passé, tels que l'Église Saint-Jean-Baptiste du XIII^e siècle, la Tour de l'Horloge, ainsi que les nombreuses portes, notamment celle des Bourgades. Si le temps vous le permet, osez les détours, place de l'Orme ou à la Font (Fontaine en provençal) di Félibrige. Enfin, au pied du village, la fraîcheur de la plaine irriguée par le réseau des rivières et canaux est, depuis Avignon, la porte d'entrée du Pays des Sorgues. Découvrez les panneaux d'interprétation qui retracent l'histoire du village.

Village discovery tour: Tree-lined squares, wisteria archways and a maze of alleyways lead visitors to discover the remains of a village that has been sitting on this land for around 2,000 years. Follow the heritage trail and discover vestiges of the past, including the 13th-century Saint-Jean-Baptiste church, the Clock Tower, and the village's many gates, in particular the Bourgades gate. If time permits, take a detour to check out the Place de l'Orme square or the Font di Félibrige fountain. Lastly, at the foot of the village, the cool plain irrigated by a network of rivers and canals is the gateway to the Sorgues region for visitors arriving from Avignon.

Rundgang zur Entdeckung des Dorfes: Schattige Plätze, Glyzinienlauben und ein Labyrinth von Gassen im Herzen des Dorfes führen den Spaziergänger zur Entdeckung der Überreste eines Dorfes, das seit etwa 2.000 Jahren auf diesem Landstrich angesiedelt ist. Folgen Sie dem Weg des Kulturbes und entdecken Sie die Überreste der Vergangenheit, wie die Kirche Saint-Jean-Baptiste aus dem 13. Jahrhundert, den Uhrenturm und die zahlreichen Tore, insbesondere das Tor der Bourgades. Wenn es Ihre Zeit erlaubt, wagen Sie einen Abstecher zum Place de l'Orme oder zur Font (Fontaine auf Provenzalisch) di Félibrige. Am Fuße des Dorfes befindet sich die kühle Ebene, die durch das Netz der Flüsse und Kanäle bewässert wird und von Avignon aus das Eingangstor zum Pays des Sorgues bildet.

L'imprégnation Frédéric Mistral

Au cours des siècles, ce village a préservé son originalité et son caractère indépendant. C'est en 1854 que 7 poètes dont Frédéric Mistral, célèbre écrivain français, créent au Château de Fontségugne, "Le Félibrige", un mouvement de sauvegarde et de promotion de la langue provençale. Aujourd'hui devenu domaine viticole, le Château demeure un lieu symbolique de la culture provençale, le berceau du Félibrige.

In the footsteps of Frédéric Mistral: Over the centuries, this village has preserved its originality and independent character. Back in 1854, seven poets, including the famous French writer Frédéric Mistral, founded the "Félibrige" – an association dedicated to preserving and promoting the Provençal language – at the Château de Fontségugne. Now a winegrowing estate, the Château remains a symbol of Provençal culture and the birthplace of the Félibrige.

Der Einfluss Frederic Mistral: Alm Laufe der Jahrhunderte hat dieses Dorf seine Originalität und seinen unabhängigen Charakter bewahrt. Im Jahr 1854 gründeten sieben Dichter, darunter der berühmte französische Schriftsteller Frederic Mistral, im Château de Fontségugne «Le Félibrige», eine Bewegung zum Schutz und zur Förderung der provenzalischen Sprache. Das Schloss, das heute ein Weingut ist, bleibt ein symbolischer Ort der provenzalischen Kultur und die Wiege der Félibrige.

Prendre de la hauteur sur le plateau de Campbeau

Prendre de la hauteur sur le plateau de Campbeau est un euphémisme à Châteauneuf-de-Gadagne. Depuis le parc de l'Arbousière s'ouvre un panorama exceptionnel sur les merveilleux reliefs de la région, d'où l'on aperçoit le Mont Ventoux, les Dentelles de Montmirail, le Château de Thouzou, le Luberon et la chaîne des Alpilles. Sur place, une atmosphère boisée, en pleine nature, au milieu des domaines viticoles aux belles couleurs changeantes au fil des saisons vous ressourcera. Au cœur de cette pinède, se trouve "Le Bois de l'Aventure" où de nombreux jeux de plein air pour enfants sont en libre accès. De jolies balades à pied vous y amènent et, pour certaines, le parc en est le point de départ.

Le + : Le Parc de l'Arbousière accueille des animations festives telles que Terroir en Fête (en juin), la Foulée des Félibriges (mars) ou encore le Ban des Vendanges (septembre).
Infos pratiques : 1360 Avenue Voltaire Garcin
Horaires : ouvert tous les après-midis, tous les jours. Contactez la mairie pour connaître les fermetures exceptionnelles.
Règlementation : pique-nique, vélo, trottinette et animaux interdits. Parking gratuit sur place.

Take in the sights from the Campbeau plateau: While you're visiting Châteauneuf-de-Gadagne, be sure to take in the sights from the Campbeau plateau. From the Parc de l'Arbousière, you can enjoy a majestic panoramic view of the region's marvellous landscapes, catching a glimpse of Mont Ventoux, the Dentelles de Montmirail, Château de Thouzou, the Luberon, and the Alpilles mountain range. On-site, you can recharge your batteries in a wooded atmosphere, in a natural setting amidst winegrowing estates whose beautiful colours change with the seasons. While walking through the pine forest, you might stumble upon "Le Bois de l'Aventure" play park, where a host of outdoor games for children can be enjoyed for free. It's also the starting point for a number of beautiful hikes.

HIGHLIGHTS: The Parc de l'Arbousière hosts several festive events such as Terroir en Fête (June), Foulée des Félibres (March), and Ban des Vendanges (beginning of harvest, September).
Practical information: 1360 avenue Voltaire Garcin.
Opening hours: every afternoon of every day. Contact town hall to find out when it might be exceptionally closed.
Rules: picnics, bicycles, scooters and pets are prohibited. Free on-site parking.

Auf dem Plateau von Campbeau Höhe gewinnen: Auf dem Plateau de Campbeau hoch hinaus zu kommen, ist in Châteauneuf-de-Gadagne eine Untertreibung. Vom Parc de l'Arbousière aus eröffnet sich ein außergewöhnliches Panorama auf die wunderbaren Reliefs der Region, von wo aus man den Mont Ventoux, die Dentelles de Montmirail, das Château de Thouzou, den Luberon und die Alpilles-Kette erblicken kann. Vor Ort können Sie sich in einer waldrreichen Atmosphäre inmitten der Natur und der Weingüter mit ihren schönen, im Laufe der Jahreszeiten wechselnden Farben erholen. Inmitten dieses Pinienwaldes befindet sich der "Le Bois de l'Aventure (Abenteuerwald)", in dem zahlreiche Freiluftspiele für Kinder frei zugänglich sind. Schöne Spaziergänge führen uns dorthin und für einige ist der Park der Ausgangspunkt.
VORTEIL: Im Parc de l'Arbousière finden festliche Veranstaltungen wie Terroir en Fête (Juni), La Foulée des Félibriges (März) oder Ban des Vendanges (September) statt.
Praktische Informationen: 1360 avenue Voltaire Garcin.
Öffnungszeiten: Jeden Nachmittag, jeden Tag geöffnet. Kontaktieren Sie das Rathaus, um Informationen über außergewöhnliche Schließungen zu erhalten. Vorschriften: Picknick, Fahrrad, Roller und Tiere sind verboten. Kostenlose Parkplätze vor Ort.

La richesse de l'AOP Gadagne

L'AOP Gadagne fait partie de la grande famille des Côtes du Rhône méridionales. Perché sur les plateaux de galets roulés de Châteauneuf-de-Gadagne, ce vignoble exceptionnel, choyé par le vent et le soleil est, depuis le XIII^e siècle, reconnu pour la richesse de ses vins. 250 hectares d'appellation sur le village qu'il est possible de découvrir au sein des domaines. Produits uniquement en rouge, les vins sont élaborés à partir du Grenache, associé à la Syrah et au Mourvèdre. Les notes d'épices, de bruyère et de garrigue prédominent, tandis que la réglisse et le poivre s'amplifient selon les années.

The richness of the Gadagne PDO: The Gadagne protected designation of origin (PDO), stretching out over 250 hectares, belongs to the large family of southern Côtes du Rhône wines. Perched on the rolled pebble plateaux of Châteauneuf-de-Gadagne, these exceptional vineyards, benefiting from wind and sunshine, have been renowned for the richness of their wines since the 13th century. The exclusively red wines, made from Grenache grapes combined with the Syrah and Mourvèdre varieties, can be discovered on the various estates available for visiting around the village. Notes of heather and garrigue stand out in each wine. Hints of liquorice and pepper vary in intensity from year to year, while spiciness is the common thread running through the different wines.

Der Reichtum der g. U. Gadagne: Die g. U. Gadagne gehört zur großen Familie der südlichen Côtes du Rhône. Dieses außergewöhnliche, von Wind und Sonne verwöhnte Weinbaugelände auf den Rollkieselplateaus von Châteauneuf-de-Gadagne ist seit dem 13. Jahrhundert für den Reichtum seiner Weine bekannt. 250 Hektar Herkunftsbezeichnung im Dorf, die man in den Weingütern entdecken kann. Die ausschließlich in Rot produzierten Weine werden aus Grenache hergestellt, der mit Syrah und Mourvèdre kombiniert wird. Die Noten von Heidekraut und Garrigue kommen in jedem Wein zum Vorschein. Die Lakritz- und Pfeffernoten verstärken sich je nach Jahrgang und die würzige Seite ist der rote Faden, der sich durch jeden Wein zieht.

Sur les pas des grands vins
Des cailloux, de l'argile, du soleil - le triptyque parfait pour élever de beaux grenaches. Le cépage fort de l'appellation. Les sols argileux contiennent sa vigueur naturelle, si bien qu'il mûrit lentement et exprime, ici, toute sa typicité : de la cerise griotte jusqu'aux effluves pivoine, épices douces et noyau. Les vigneron·s assemblent à la syrah et au mourvèdre : la première apporte son intensité colorante, le second la colonne vertébrale, la structure tannique. Le nez exprime généralement les épices. Poivre, piment d'Espelette, puis un côté floral s'entoure de notes de fruits rouges. Du terroir, les vins héritent aussi la puissance solaire, mais sans excès, tempérée par la fraîcheur du vent et la respiration du ventoux. Source Gadagne.fr / Terre de vin.

The footprint of great wines: Pebbles, clay and sunshine constitute the perfect trio for growing high-quality Grenache grapes, the main grape variety of the designation. The clay soil contains their natural vigour, so that they ripen slowly and fully express their distinctive character, revealing notes of morello cherry combined with subtle aromas of peony, sweet spices and stone fruit. Winegrowers blend Grenache with Syrah and Mourvèdre grapes: Syrah provides colour intensity, while Mourvèdre forms the backbone, conferring a tannic structure. The nose is generally spicy. Pepper and Espelette chilli pepper are followed by floral notes and hints of red fruit. The wines also benefit from the intense sunshine of the terroir, but without any excess, tempered by the cool blowing wind and the fresh air of Mont Ventoux. Source: Gadagne.fr / Terre de vin.

Auf den Spuren der großen Weine: Kieselsteine, Lehm und Sonne: das perfekte Triptychon, um schöne Grenache-Weine zu kultivieren. Die stärkste Rebsteife der Herkunftsbezeichnung. Die lehmigen Böden halten ihre natürliche Kraft zurück, sodass sie langsam reift und hier ihre ganze Typizität zum Ausdruck bringt: von Sauerkirschen bis hin zu Pfingstrosen, süßen Gewürzen und Kernen. Die Winzer vereinen ihn mit Syrah und Mourvèdre: Ersterer bringt die Farbtintensität, letzterer das Rückgrat, die Tanninstruktur. Der Geruch ist meist würzig, Pfeffer, Piment d'Espelette, dann eine blumige Seite, die von Noten roter Früchte umrahmt wird. Vom Terroir erben die Weine auch die Kraft der Sonne, aber ohne Übermaß, gemäßigt durch die Frische des Windes und die Atmung des Ventoux. Quelle Gadagne.fr / Terre de vin.